

Texten von Benedikt und Angilram waltet nur eine<sup>1</sup> Verschiedenheit ob, aber eine überaus wichtige: wo Ben. 'iudices suspectos' bietet, hat Angilram (und Add. IV.) die quellentreue Lesart 'iudicem suspectum' konserviert. Die grössere Ursprünglichkeit von Angilram (und Ben. Add. IV.) liegt hier auf der Hand, obgleich sie von Hinschius bestritten wird<sup>2</sup>.

Angilram ist aus zwei ziemlich gewissenhaft benutzten Vorlagen zusammengeschweisst:

3, 323 a cf. Brev. Nov. Marciani 1 interpr. (ed. Haenel p. 300; ed. P. Meyer p. 185). Textverhältnisse:

| Nov. Marc. interpr.                                                                  | Angilr. (-Ben.).                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ... illi vero, qui pulsatus fuerit, si iudicem suspectum habuerit, liceat appellare. | Placuit, ut accusato, si iudicem (-ces Ben.) suspectum (-tos Ben.) habuerit, liceat appellare. |

3, 323 b ('quia — roganti') aus Conc. Sardic. 343 c. 17 med. Dion. - Hadr. (ed. 1609 p. 168, Zeile 6/5 v. u.; ed. Amort II, 168) oder aus Conc. Carth. 25. Mai 419, erste Sitzung (Dion. Hadr., ed. 1609 p. 182 med.; ed. Amort II, 174). Einzige Abweichung: 'ei' vor bzw. hinter 'negare'<sup>3</sup> gestrichen.

3, 324 (nicht Fälschung!) wörtlich = Cap. Angilr. c. 30 (Hinschius p. 764)<sup>4</sup>. Angilram c. 30 = Brev. Cod. Theod. 9, 1, 7 interpr. (ed. Haenel p. 170; ed. Mommsen p. 434, Lesarten<sup>5</sup> der codd. YDGCMLS). Textabweichungen gegenüber dem Breviar (ausnahmsweise geringfügiger Art): 'est credendum' statt 'c. e.'; 'criminibus inpicantur' statt 'in<sup>6</sup> criminibus accusantur'<sup>7</sup>.

#### Masse IV, Schicht 2 (3, 325 — 330).

3, 325 = Brev. Cod. Theod. 2, 26, 1 interpr.<sup>8</sup> (ed. Haenel p. 64; ed. Mommsen p. 116)<sup>9</sup>. Rubrik<sup>10</sup> von Bene-

1) Denn in der Lesart 'accusato' (statt 'accusatus') stimmt Ben. mit 4 von den 5 bei Hinschius benutzten Hss. überein, und in der Schreibung 'negare' ('-ri') schwanken sowohl die Hss. Benedikts als Angilrams. 2) Vgl. oben S. 57 N. 4, Ziff. 1. 3) 'negare' ed. 1609; 'negari' Amort.

4) Vgl. zur Sache Angilr. c. 11\*a, wo die Ep. Paris. C. Th. 9, 1, 7 benutzt ist. 5) Abweichende Lesarten in den codd. NPBE. 6) Fehlt im cod. H. 7) 'adversus' (statt 'adversum') schreiben die codd. H?BPMLS. — Benutzt vielleicht Angilram eine andere Hss.-Klasse des Breviars als Benedikt, wo letzterer unmittelbar aus dem Breviar schöpft? 8) Schon von Knust (durch Rückverweisung auf